

Redaktion u. Administration

bedürfen sich:
UDAPEST.
Hochstrasse Nr. 1.
Pränumerations - Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden Oest. W.
Halbjährig 4 Gulden Oest. W.
Vierteljährig 2 Gulden Oest. W.
Für's Ausland
Ganzjährig 10 Gulden. — kr. 5. W.
Halbjährig 5 Gulden. — kr. 3. W.
Vierteljahr. 2 Gulden. 30 kr. 3. W.
Pränumerationen
werden jeden Tag entgegen-
genommen.
Annoncen werden nach aufle-
gendem Tarif berechnet.

יידישע
פעסטער צייטונג

פאליטישעס אָרנאן. ערשיינט וואָכענטליך דריימאל.

רעאקציע און ארטיסט.
מאציאן נעבינען זיך:
בואפעסט
האכשטראסע נומ' 1
פראנומעראציען פרייז:
פיר אקטובער-נומערן
גאנציהייט 8 גולדען אסט. ווען
האלביותייט 4 גולדען אסט. ווען
קווינטיליותייט 2 גולדען אסט. ווען
פריז אסטלאנד
גאנציהייט 10 גולדען. — קר. 5. ווען
האלביותייט 5 גולדען. — קר. 3. ווען
קווינטיליותייט 2 גולדען. 30 קר. ווען
פראנומעראציען
פרייזען יעדען און ענטפערטען-
נומערן אונטערן
נאמען פאר'ענליכע טעג פריימע

1887 30 יוניערדיגער יארנאכט נר. 30 Erscheint wöchentlich dreimal. בואפעסט פרייטאג ט' אדר תרמ"ז.

האנדעלסמיניסטעריום אינגעלישען. וועלכעס אים
שטארקע צייטונג און האנדעלסמיניסטעריום אים
אירע מינינג בעראטען, דא אינגעלישען
אנטיארטען זאמען אבער פאן אינגער פער-
שיען: וואדער דא אינגען זיך פיר דא אבי-
שאפונג דער דען האנדעל אינגעלישען בע-
שטימט דעם פאראנא 50 ערקארטען, מ'א-
פען דא אנדערען פיר דא ביבעהאלטונג דער-
זעלבע און אים דא גאסעס קאמפארטען אב-
ציישאפען.

פערשיערנע ניאנאמישען.

פאם איטאליענישען מ'
גיסט ער יום טעהררע הערפאראנענע
אטערישע צייטונג בינגען פאנינער נאמי:
דא נאכט אינגער פאדער בלאטען, דאם
דער ערסטע פאליטא דעם שטאטאטענע
דערעטעס ציר בידונג אינגעס נייען מיניסטעריום
דערטאלע פערטישע וואדערן זיא וועל ער דען
אינגעלישען לוצ צא אסט א אסט אינג-
טער בייבס מ'אסט ער בעאטראטען.
איז דער באוים פאלש אין דעם
דאם איטאליענישען שטאטעס קענט
דאם נייע צייטונג דער יודען נאך
ברייטען וואדערן נור ביינער.
אביע נאכט קאן און טר הורך באו-
ווינגען קייט איער אונווייס סענ-
ווייס ענטשונדען זיך. — ויר האבען — זיא
אונדער לענע זיך עיאנגען וועדען. — דא
עראנאטע פאדער נאכט זאקאט אים פאלש
בעצייכענע. — דאם פיהרע מיניסטעריום בייבט
אברעגעס ווישע אים אטא דער נעסארען זיא-
ענג דער איטאליענישען שטאטעס אסט ער
וואנטען זאסטליכע מיניסטער ביא מיניסטער-
פראדענט דער ערס מאטע דא מיט
פריילונג דאם דער קאניא אפאלע
דער נאנטען שיינעקייט ציר בידונג אינגעס
נייען מיניסטעריום, דא אברהאנסונג
דעם קאביעטעס ניכט אונגענאט-
מען האבען באנולכע זיא דאזער אים ער-
פריב פאר דעם ווינגען דעם קאניא אסט
נעברעכען. — אן דער היינען ווענג יודען דא
קאסטער דא ביר פערראדען, אב דאם פארני-
הען דעם מיניסטעריום וואדערן דער קיינע צי
סארען זיא.

לייבסמיניסטעריום אקסופאציאן אדער אבער דער
נאנדליכע פערעכט איה בולאדען איביו.
דאסס רוסלאנד צו לעטערעם בערוט זיין
וירד, איז ניכט אנגעזעהען.

איים דעם פארלאמענטען.

פארענטען וואדער אים אבערדינעטען
היינע אבער דא פאן אונז בעריטס אנגעזעטע
אנדערונג דעם דעם נייע ערסענע
זעטעס פעהרנאדעלש.
דער בערוטען שטאטער העפטע אן דא
פארענענדר אנדערונג אינגע בעמערקונגען. ער
זאנט, דאס דא דאם נעיערענענען דעם
פראקטישען לעכען בעסער אנאסטען. ביוהער
דורפען נאכדוך אויף וואנעמאכטען זיר דיענען
נען מיט אהרען ווארען ערשינען וועלכע אן
דעם אים אנאנען, דא דער ווערנאכטע שטאט
פירעט. דיענע בעשטימטע צייט זיך וואדער פיר
דא קליינענע בערוטענען, זיא פיר דאם קאן
ווערנענע דא פערשיעדענע ווארען מיפענען
פובליקום פריילונג, דא אנדערונג וועל און דיע
זעם אבעל אבהעלפען, וועסחאלב דער אישוסס
ווערנענע זיר אנאנטע עמפעלעל.
אינגע אבערדינעטע שפאלטען פיר דא
אנדערונג, איך אבי שיינעקייט ערקארטע זיך
פיר דערעלכע, ער אינגער זיך יעדאך אבער
דא אן דער אנדערונג אינגעלישען בעשטי-
מינג דאם דא אבער אינגעלישען ווינגען צי דען
וואנעמאכטען וועדער ענעראטען וועדען
זאלען פאלענדרעמאטען דיענע בעשטימטע
אויף וואדער נעיעכט אבער טאן מיט אונטער אל-
לען אשטאנדען טראכטען, דורך ענטשענענע
בעשטימטע דא אינגעליכע קאנווערענע צווישען
דען שפאלטען איך דען וואנעקייטען אבער
שוואכען.

הענען וואדער דא פאליטא אים אלענע
מינגען איך נאך מועדער דעכאטע איך אן איה
דען אינגעלישען ענקטען אונגענאטען
איה אטראן דעם אבי אטאן א אלאר
וואדער דעם נייען ווענענע נאך דא בעשטימטע
בינעשענע, דאס אינגעלישען נעיענענענע-
טונג איך נאך דא האנדעלסמיניסטעריום זיך פאן
פאלע צי פאלל דארבער צי אינגער האבען ווער-
דען אינגעלישען איך פערעטע נעווערענענע-
בענע צי דען וואנעמאכטען ענעראטען ווער-
דען זאלען.

דאם אינגענע בענענע זיך אויף פארא-
נא 50 דעם נעווערענענענענע דאם אהער
1884 וועלכע אינגער ארענע זאנט דאם איה
וואנעמאכטען ניר דא ארטאנאנעוואנגען נע-
ווערענענענענע בערעכטונג וירד אינגעלישען
ארטיקע צי פערטישען, טאן לייבשע דאמאלס,
דאדורך דא אינגעלישען ארע נענגע דא פאקיר-
רענע דער פערעטען נעווערענענענענע צו ש-
ען, דא פאליע דאס וואן ניכט ניר, דאס דאם
קייפענע פובליקום נעוואונגען וואר, ביא דען
אינגעלישען — מאנאטאל נענגען וואן אינגען
וועלען — דען בעראדע צי דעמקען וואדערן איך
דאם דא פערשיעדענענענענענענענענע ניר
אן אינגע אינגעלישען ארט נעבענען וואדערן איך
אירע אטיקע אנדערענע ניכט אבערענע קאני-
טען. עס זיר דעסחאלב פילע בעשייערען מיט

דער לעטצטע איסווענ

דער רוססישען רעגירונג.

אם רוססישען האפע העררשט גראסע פער-
ווינגען, דאם לעטצטע בולגארישען עראנאטע
נעכען דער מאכטען מיליטאראריא רוסלאנדס
אראסט, אירע קווענדישען פלאנע ווישע
פארטישענע און דא דאנט אן דען קאנער,
דא רוסלאנד פאן דער בולגארישען רעגערשאפט
וירד דא הונדירטונג דער רוססענפריינדע אונט-
טראנע ושאד צי ראכען, דא רוססישען רעגיר-
ונגסבראטע שפרעכען פאן גרוואקסישען
איה האטען עמפארענדרע ראהינע וועלכע דא
בולגארישע רעגערשאפט אן דען פעהרפאטענען
איה פערדארטישע רעכענען בענאנגען האבען
זאלען דא רעגערשאפט נעכט עראך ווישע
אירענע ווען דער פאן וועס אנפאנג ביר וועשט
ניכט דאם נערינגע אינצווישען דאס, זיא ניכט
נאנן אייאפא — רוסלאנד נאטורליך אינגענאט-
מען — בירלינג וועדע.

דאם ארע בולגארישע פאק מ'ס פאן
וועס קענע בעפריש וועדען — רופט דאם
ושרונג דע סט פערעכטונג — דא זיא נע-
דירד האט איהרע גרענע צו איה איה-
דיענע ענענען זינד אייב ער-
שריטען וועדען שיינעליכע שטענענענע-
רוף דעם אפצווארטע בראטעט פירעט אן דער
רוסישען מיליטאראריא אינגען מאכטען ווע-
דעהאלב דער צאר, דער דא וויסט, זיא פיר
אינגעלישען קיינע אים ווערעט לאנד אבער
פיר רוסלאנד אבער בענאנדערס, אן זיך בונגט
האט — זיא אים פערעכטונג איה ווען אבער-
אינגעלישענע נעמערעטע וירד — נאך דען
דעם לעטצטען ווענענענענענענע אים דעם דא-
נען דער מיליטאראריא אינגע ווישען.

וועדען דעם לעטצטע ווענע וועלכען ציר אלע-
סאנדער בערוטען ניכט זיך אן אינגע אסט
דער רוססישען רעגירונג אן
דא מ'אסט צו קער, אן וועלכע ווערענען
ציר נעמטע אסטען אסטענענענענענע
אן דער בולגארישען פראנע
אויפגעאדערט וועדען, דאס רוסלאנד ניכט
צו זעלכעס אסטענענענענענע שריטען
אן דער בולגארישען פראנע נעוואונגען וועדע.

וועדען דא מאכטע דיענע פארשראנע צי-
שטימען מאנדך ווירד דיענע שריטע צי אינגע
ציעלע פירען אן רוסלאנד ונעכט שיינט טאן
אראן ניכט צו נליבונג, דעסחאלב העררשט —
ווא אינגע בערלין אים פערעכטונג נעמערעטע
וירד — אים רוססישען קריגעס מ'א
ניכט ער יום פאיערע האסטע טהא
טינג מ'א איה ווירד דאס אן דער טהא
בירלינג איי פארינגס פאר טהא
נעאר ביי טע.

וועדען ווען דירפסט, וועלכע ווענע ניר פאן
דען מאכטע אסטע פירט ווירד, צי קיינע רעויר-
טאטע פירען ווענע רוסלאנד פאן דען בענאנ-
טע פארעווענגען, בולגארישען בירענענענענע
אפטישענע ווירד, וואס דאנן דאנן בייבט רוס-
לאנד ענטשענע דא דער קווענענענענענע

האגודה

אין דער היגענט אױסגאנגען ארשטאדאקסען איראקעל געמיידע איז דא שטעלע איינעם שוחט מיטחה, דער צווייטן סוכטדער בער פּוּלח קרא עט פּסכער, ווא איד דען מיניסטריעל לען פּראדורנגען ענטשערעכערער מאטריענט פּרערע זין מיסט, מיט דעם אדערענטהאלטע פּאן 400 גולדען א. ו. פּרוער וואָהנג האלבער שושה אױס איבליען געבענטאלימענטען ווא איד גע- זעטליען געבוירען פּר אימאטרוקולורונג, ביז דיא אױס בעלי צו בעזעצען. רעפּלעסטורענדע מיסטען אדער עקולות עט התרות פּאן דרייא אער- מאנטען אימאטרוקולורונג ארשטאד, רבנים האבן אונד דעם געזעצע ענטשערעכערע צייניסטע בע- זעצען. בעזערער וואָרען אדערע קביות אונד התרות עט צייניסטע ביז 28 טען מאָרן א. ו. צום געשטרענגען אַפּש-אונד אינגעדען צום פּראַבעפּאַטראַגע ווערען נור דיא בערעפּענען צו- געלאסען אונד נור דעם אדערענטרען ווערען דיא ריזעפּענען ערזענטען.

Mező Kövesd 7. März 1887.
Melchior Harangi, Präses.

ברינער שטאפע

פּר איינען ערזענטען
וואַמער-אנצוו
אין קיפּאנס צו 3.10 טענער, דאס אונד 4 נענדען ערזען, יעדע קופּאן 4.80 פּל. אױס 10.50, אױס 7.50. דיא פּאָפּולאַרע אױס 10.50 פּל. אױס אלע ריזעפּענען גענען נאכאראַמע דעם בערזאנס דיא אַלע רעזע אונד סאדור בעזעצעקאנטען וואַמער-אנצוו געזעצעקאנטען אונד 130 עט. ביינס, דאדער פּאָלקאסען גענענדע אױס איינען קאָסטלעשען ערזענטע צווי דיא בערזאנס סאדורישע אונד בערזענען לייטטענטאליקע אונדען מיט בינס דאפּי, דאס נור דיא בעסטע וואַרע אונד גענויא נאך דעם גע- וואַרעטען טענער געליפּערט ווירט, דיא יעצעס וער פּיערע שוידערעפּיעטען איינער דעם מאַנער, "ביינער וואַרען אונד איינענען טרוי- בען, פּרוענדעס רענטענענען אױנע געזעצלאַגע מיסטער גראַטס אונד פּראַנאָ.

אנערקאנט איינע סאלידע האראריביי-טען אונד דענאך ביליג

ייניסטע עכטע טעניטען, האַר פּאן 3 ביז 6 פּל. ערזען- אונד דאמקע- פּרוערען פּיינס א-ביליגעס האראצאפע רייכעסע, עכטע טעניטען עכטע ענהאאר, 80 צענט, לאנג פּאן 1 ביז 3 פּל. לייבלאנגע עכטע האראצאפע, 60 ביז 100 ענטען. לאַן: דראכטפּאָל יאן פּאן 2.50 ביז 7 פּל. אַללעס אין גראַטע אױסוואַל. אױסגענומענס הארא וויר צו אַפּערעיינע פּאן זעכטן אָדער ואַקסענען הארא-ביינען ביליגעס אונגעקאסען אַלע שויערע ווערען אױס דאס שאַנסע אונד ביליגעס יענאווירט.

לואווע ביינען

פּאָרקאָס אונד האראַנולען ביינען אַלעס א. ו. בעז. שוואַניסטע (פּרוערע) ביינען פּלרנאסען 4.00 נאכט דער פּרוערענענטער קרוע פּראַווינציאַלע דראַכטע אונד רעזער פּע אַנאָנאָטע. — מינע פּאס-אדערעסעט : L. LOWENIGAS, Budapest, VII. Bez., Csányigasse 4.n.

אויפרוף

אן אללע לעזער ריזענס געשאַטע. בלאַטעס. ווען נאָעליכער אױסוואַנג מינע פּראַווינ- פּוילאָלע, וואַו אונד אונדערהאַנג אױנעס פּאָר- געשאַטע פּרוערע און אללע מינע אױסוואַנג אום דען פּרוערע טייל דעם וועזענעס, נאָסליך :

ALLES UM 97 KR.

| | |
|--|---|
| 97 קר. 1 הערענאָס אױס וויכעס פּרין אין אַלען אַרזאַס, יעדע אַנזעע פּאַרעס. | 97 קר. 1 דאַמענאָס מיט שוין קעניאַ, פּינסט שיפּפּאַן. |
| 97 קר. 1 הערענאָס אױס וויכעס יאָנר דויערהאַפּע אַרזאַס. | 97 קר. 6 פּאַר זאַקען אױסוואַנג אַדער געשטויבט. |
| 97 קר. 1 דאַמענאָס מיט שוין קעניאַ, פּינסט שיפּפּאַן. | 97 קר. 1 ניטעס מיט שוין וויכעס, דאַמס אָדער פּאַרזע. |
| 97 קר. 1 וואַלדינגען פּר הערען מיט שוין קעניאַ. | 97 קר. 1 ליינער, קאַפּלעט, נאַס געווישט. |
| 97 קר. 6 געש ריזענע נוינער ליינען מיט שוין קעניאַ. | 97 קר. 1 קונסט פּעניטען-פּאַנאָ, פּינסט מיט דעקקע. |
| 97 קר. 1 אומהאַנגען פּר דאַמען, 7 פּיערעלע נאַס. | 97 קר. 1 דאַמענאָס, פּינסט בעזאַמט פּאַדעל. |
| 97 קר. 1 שייבוס מיט עכטעס וויכעס פּאַדעל. | 97 קר. 1 בראַדעלעס, יעדע בעזעס מיט שוין קעניאַ. |
| 97 קר. 1 פּינע-רייטע מיט ביינ- יאנס, אױסוואַנג שיינע. | 97 קר. 12 פּאַפּעראַפּעל, עכט האַרדאָנען ביינע-וואַרע. |
| 97 קר. 1 פּאַנאָ, נאכעל, עכט פּאַנ- דאַנער ביינע-וואַרע. | 97 קר. 1 וויכעס פּאַרזע, דאַנער מיט וועזענעס. |
| 97 קר. 1 פּאַנאָ, נאכעל, עכט פּאַנ- דאַנער ביינע-וואַרע. | 97 קר. 1 בראַנע אױס פּינסטלעך גע- הענד מיט גראַטע. |
| 97 קר. 1 פּאַנאָ, נאכעל, עכט פּאַנ- דאַנער ביינע-וואַרע. | 97 קר. 1 הערענאָס אױס פּינסט שיפּפּאַן, קרענאַ אַקסאַרזע. |
| 97 קר. 1 פּאַנאָ, נאכעל, עכט פּאַנ- דאַנער ביינע-וואַרע. | 97 קר. 1 נאכטאָנעס מיט שוין קעניאַ, פּינסט שיפּפּאַן. |
| 97 קר. 1 וואַלדינגען פּר הערען מיט שוין קעניאַ. | 97 קר. 3 פּאַרזע, פּינסט פּר דאַמען געזע קוואַליטאַט. |
| 97 קר. 6 האַנדשערע, קאַרזאַס פּער געווישט. | 97 קר. 1 בעזעספּענער, יעטע בעזענע פּאַרזע. |
| 97 קר. 1 וואַלדינגען פּר הערען מיט שוין קעניאַ. | 97 קר. 1 צוואַנדענעשע, אױס עכטע טעניטען. |
| 97 קר. 1 וואַלדינגען פּר הערען מיט שוין קעניאַ. | 97 קר. 1 אױסוואַנגען אױס טונס, נאָרד מיט אַנאָנאָלע. |
| 97 קר. 1 וואַלדינגען פּר הערען מיט שוין קעניאַ. | 97 קר. 2 לייכטער עכט לאַנדער, ביינע-וואַרע. |
| 97 קר. 1 וואַלדינגען פּר הערען מיט שוין קעניאַ. | 97 קר. 3 טאַפּעלעכע עכט לאַנדער, דאַנער ביינע-וואַרע. |

דיא פּרוערענען געשידעס מיט פּאַסנאָנאָטען איינעם טעניטען ווירט אױסגענישט אַדער רעזער פּרוערע טרויערע ווירט :

Export-Waarenhaus Fekete in Wien, V., Handsturnerstrasse Nr. 1888

Anton Stern
Dampfstärke und Schusterpappfabrik
Budapest VII. Akaziegasse 27.
פּאַפּעריעל פּאַרזע
שוסטערפאַפּע
א פּל. 30 פּער 100 קילאָ אַם בוינעסעס באַהן- האַרן גענען דא אַם פּאַנאָנאָ- צווי פּאַנע ווערען 5 קילאָ אַם פּאַפּעריעל א פּל. 1.50 פּער ענדענטע

אַרענטאליש געבויט. דיא אראבער בענאַפּיענען זיך ווער מיט פּעלע- אונד פּאַרענאליש. דער קאַהי לענאנדרע אױס דערעכטע אױס וואַנאנאפּעטער. דיא הער וער פּיערע שפּעס לאַרען. אױס פּרדרוס האבן און פּאַרזע-אױס איינע מליינע ונאנאנע אױס ווירע דעם סױ יודיה לוי; דיא אשכּנזים ניכטס. לעזענענע בעזעצען אס ויס פּר און איינער אן אױס פּרדישע סוואַנאנע גרענע- צענדען האַלעקאַמפּער. (אַרענטעפּענע פּאַרזע)

וויר ערויבען אונדער געענערשען פּרענעמ- ראַנטען אונד פּרוערע. זיך מיט אױרען צושיפּען דורעכט אן אונדער דערבאָיאן צו ווערען. אױס ביישטען וויר, דיא אדערעסע דויעליר וואַ פּאַלנט אַנאַנענען.

יידישע פעסטער צייטונג

האַכשטאַכע נומער 1. בודאַפעסט.
Jüdische Pester Zeitung
Hochstrasse Nr. 1, Budapest.

נויא איינערענטער פּראַנעטראַנטען ערהאַר- טען אױס פּרעלאַנגען ריזענענען נומערען און ווערען דאס לאַנדשטורמענענען ערשיינען אַזט.

נעשעפטסבעריכט.
געטרידענעשפּאַ. וויצען וואַר געשען גענען צו מאַרשע געראַכט. דיא ספּירוס וואַר מאַרש 12000 טענער אױרדען פּרעקטעס.
פּר פּאַרזע 500 טענער 80.5 קילאָנאַס 9.50 גולד. 100 טענערענען 80 קילאָ 9.45 גולדען. — 200 טענערענענער 80 קילאָ 9.50 גולדען. 1200 טענער 79. 9.45 גול. 100 טענער 78 קילאָ 9.30 גולדען. — טענערענענער 800 טענערענען 80.5 קילאָ 9.45 גולדען. — נאכטאנער 3000 טענערענען 76 קילאָ 9.25 גול. — באשפּאַר 100 טענערענען 78.3 קילאָ 9.45 גולדען. נאָרדאנאָרשע 100 טענערענען 79 קילאָ 9.35 גולדען. (אַללע פּער 3 מאַנעטע.)
קאַרן 6.80 — 6.90 גול.
נעריכטע, טוטטער-וואַרע 6.40 — 6.90 גול. סוקרווין (אַלס) 6.10 — 6. — גול.
האַפּער, 6.45 — 6.90 גול. ער מאַסטא.
דיא אַטמליען געשפּיענע אױסוואַנגען דער היגענטע קאַרנאָללע זנד וויצען :

| קוואַל. | אַראַנאָלע. | עכטערבאַדען. | טהייס |
|------------|-------------|--------------|------------|
| flkr flkr. | flkr. flkr. | flkr. flkr. | flkr flkr. |
| 77 | 8.85—8.95 | 8.80—8.90 | 9.00—9 |
| 78 | 9. — 9.05 | 9. — 9.05 | 9.05—9.10 |
| 79 | 9.10—9.15 | 9.10—9.15 | 9.15—9.20 |
| 80 | 9.15—9.20 | 9.15—9.20 | 9.25—9.30 |
| 81 | 9.20—9.25 | 9.25—9.30 | 9.30—9.35 |

טערמינענעשעט. וויצען פּער פּרוערע 9.10 גולד. האַפּער פּער פּרוערע 6.68—6.67 גול. קוואַוין פּער מאַיינע 1887, 6.28 גולד.

רעפּס. (קאַהל) פּער איינעם טענערענע 11-25 גול. 11.37 1/2 גול.

וויצען פּרוערע פּאַרזע. וויצען, אונאָרשע 78 — 82 קילאָ 9.57 — 9.62 גול. (אַללע פּער 3 מאַנעטע.)
קאַרו (נייא), אונאָרשע 71—78 קילאָ 7.14 — 7.16 גול. פּער מערער.
האַפּער אונאָרשע 6.92 — 6.97 גולדען פּער טענערענענער.
קוקרווין 6.65—6.67 גולדען.
נעריכטעס 25.87—26.50 גולדען. פּער 10000 ריזער פּרענענען.

וויצען פּרוערע פּאַרזע. וויצען, אונאָרשע 78 — 82 קילאָ 9.57 — 9.62 גול. (אַללע פּער 3 מאַנעטע.)
קאַרו (נייא), אונאָרשע 71—78 קילאָ 7.14 — 7.16 גול. פּער מערער.
האַפּער אונאָרשע 6.92 — 6.97 גולדען פּער טענערענענער.
קוקרווין 6.65—6.67 גולדען.
נעריכטעס 25.87—26.50 גולדען. פּער 10000 ריזער פּרענענען.

וויצען פּרוערע פּאַרזע. וויצען, אונאָרשע 78 — 82 קילאָ 9.57 — 9.62 גול. (אַללע פּער 3 מאַנעטע.)
קאַרו (נייא), אונאָרשע 71—78 קילאָ 7.14 — 7.16 גול. פּער מערער.
האַפּער אונאָרשע 6.92 — 6.97 גולדען פּער טענערענענער.
קוקרווין 6.65—6.67 גולדען.
נעריכטעס 25.87—26.50 גולדען. פּער 10000 ריזער פּרענענען.

ה א ר ו ו א מ ה א נ ד ש מ ע פ א נ י א מ א ב ש פ י
ד א מ ה ו ע ל ל פ א נ ד א ין ד ע ר ה י מ ש ו ל ע ד ע ר פ ר א ין
י א ו ע ס ה ע י נ ע א ין 10 מ ע ט ע ר ד י ש מ א ין ע נ ט
פ ע ר נ ו נ ג צו י ש ע ר ד ע ב י ר ד ע ה ו ע ל ל א נ ט ע נ ש מ א ש
א י ו ה ד א מ נ ע י ב ע נ ע ע י י כ י ע נ ש א ס ע ין ב י ר ד ע ה ו ע
ל א נ ט ע נ ע י ל ו י ה ו א ר ה ע ר ד ו א ר ה מ א ין א נ ע פ ע ר
ל ע ט ע ט ב ל י ע ב ו ה ו א ר ה ע ר ד א מ ע ט ע ט ע נ י פ א נ ד ע ר
ק י ע ר ד ו י ע נ ע נ ע נ ע א ין ד ר א ב כ י ר ט נ ע ש ר א ע
פ ע ין ע י ד ו א נ ק מ י ט א י י ע נ א א י ש י ש ו י א צו ב א ר ע
ו א ר ה מ א ין ד א מ ע צו ד ע מ פ ע ר ו א י ו א ר ה ע ין ו י ל ע ר
ק ל א ר ט ע ד א מ ע ע י א ין נ י כ ט ע ד ע פ ע ר ע נ י ו א ל ל ט ע
א י נ ד א ין נ י כ ט ע י ע ע ר ט ה א ב ע ר ע מ כ א ט א י ו ח א י ל
פ ע ר צ י ו ח נ ו ה א י נ ד ר א ב ב י ר ד ע נ ע נ ע ר ד י ה ו ק מ ע ין
א י נ א נ ד ע ר ד ר א א נ ע ר א י ב ע ר ד R א י ר ו א ב ע ד ע מ
ל ע י ל ע מ ע נ י א י י ע ר ל ו י א א א ב ע י כ ו ט ע פ א ר נ א ק
ד ע מ א י י ע ין ו א ל ל ד ר א מ ע ט ע ט ע נ י ו ד א ין א ין א י נ
א י נ ט ע ר א ל ט י נ נ ס ר א ק א ר א ין נ ע נ ע י ו א ר ט ו ו א ר ה
מ א נ ע ס פ ע ר ע ט ע ע נ י נ ע נ ע נ ע י ו ע י נ ע ין נ ע א י י ע ע ר ט ה
כ ע נ ו י ה ר ה ע י ה מ א ין ד ע נ ו י ע י נ ע ין ו א ר ע נ פ א ר
ד ע ין ל י ע ט נ א ד ד ע M א ר ע י ו ע ין כ ע י כ ו ט ע ו א ל ל
ו א ר ה מ א ין ד א מ ע ד א פ א נ ד ר א פ ע ין כ י ר ט ד י ע ו ע מ נ י כ ט
נ ע א מ ט י א י ט ע א י נ ד ר ע נ ו ק ק ע ין ע י ע ר ע ט ה א מ ע ין
ו ע ט א ר ט ה ע ר נ A פ א ין פ א ר ע י ו ע ין ל י ע ט ה א י נ
ע י ס ט ע י נ ד ה י ש ו נ א י ו א י א ר ש י כ ו ט ע ר א י נ
ש י י נ ט ד י ע ו ע א י מ ו ע ע ין ע י ר ע ע נ ע ר ד ע ה ו ע ל ל א נ ט
ל ע נ ע ה י מ א י י ע ין ל י י ע נ ד א מ ע ט ע ט ע י ש ע ין מ י ע
ש מ א ס ע ה א ב ע ין

פ ר ע מ ד ע ין ק א נ ו ל א ד י א נ א מ צ ע
ש מ א ר ט ע ב ע ה א ר ד ע א י נ ו ה ח י ל ר
נ א ח מ ע ין א ב ע ר א כ י ב ע י נ ע ר ו א ר א ין ע ל ע ר
פ א ר ד ע ר ד ע ר א י נ ט ע ר ע ס ע ין ד ע מ ו ר ע מ ח ו מ
ז כ ר ע י ק ל ב ר ח ה

י י ר ד י ש ע א ד ע ל י ג ע א ין ע נ י
ל א נ ד ע צו ד ע M פ א נ א י נ פ א ר י ע ו ו א כ ע נ ע ר א ב
ע מ א י י ע י ע א י מ ד ע M פ ע ר צ י ו כ י כ ט ע א י ב ע ר ד ע ין
י ד י ש ע ין א ד ע נ ע ל ל א נ ט א י מ נ א ק פ א ל ע י נ ד ע ין צו
ע ר א נ ע ין א ין ע נ ל א נ ד נ י כ ט ע מ נ A פ א ל ע י נ ד י ש ע ין
ב א ר א ין ע M א י מ ד א מ פ א ר א ין ש ש ע ר ד ד א נ
ב א ר א י נ ט ה י א ר ש ו ר מ א ה ע ין א י י ע נ ע ד ע ר
א נ נ ע ו א ר ע נ ט ע ין מ ו ט ל ע י ע ר ד ע M ע נ נ ו י ש ע ין פ א ר
ל א מ ע נ ט ע ין ד R א י נ A פ ל י כ ע פ א מ י ל י ע
ד R א י נ ד R א י א מ ע ד ע M ו י ש ע ין ל ו י ב ע ין מ ו
ח י י ט ע ין נ ע ל ל ע י כ ע ין א י ר ה א ב ע ר ה י מ א י מ
ע ט ע ט ה י א פ ע ר ו א י מ ו ע ין א ר א נ א י מ א י ס ת ר
ד R א י נ D R א י ר ו A א י נ ד א י ר ה א ר ה ו א ר ה ד R א י
ע ר ו ו נ ד ע ר א י י ש ע ין מ א י ר מ י ש ע ר מ ע ח ר ע י ע ר
ע נ נ ו י ש ע ין ו י ש ע ין ע י ש ו נ ע ין ע י ר ע י מ ד ע ר א י מ
ש ר ה י מ ו ע ין ד ע ר א י נ ט ע י מ ע ין א ין א י נ A ין
ל י ע ט ד ע ר ו י ע נ ע נ A פ ע ין ד R א י נ D R א י N
ד R א י א י י ע נ ד R א י פ א נ A י מ ע י ק ע ין א י מ ע ר ד ע M
ט ע י ל "ד R א י ו ד ע נ א נ א י ר ט" א י מ ו י ש א י ש כ R א י
נ ע י ר ע י ש י ע ין ו ע ל ע ט א י מ ו ע ין מ א ס ט ע ין - ד ע ר
א י י ע ין ו י ש ע ין ו י ש ע ין א י י ע נ ט ע ין (ב א נ ד א פ ע ל ו י A
י י י כ י ס מ ר א י מ א ין ע נ ל א נ ד נ ע נ ט ו יך
ש ש ע ר ד א י נ ד א י מ א ין ו י א י מ ע ר ו י ע ר
נ ע א ר ט ד ע ר פ א מ ל ע ד ע M א ב ע ר ו A א נ ט ע ין ב A ר א י מ
פ י ש ע ין א ין ע נ ל ד R א י ש צו ע י ו א י י ע ין ד A מ
ד R א י י ע נ ע ב A ר א ין מ A י נ ט א י נ ט א י נ ט ע ין ב A ר א י מ
ו י ע י כ ע ד ע ין ה A ר ע ין ע נ י ו ש ע ין א י י ע ס א R א י מ
ע י ר ה פ ל A ו ע ר A א פ א י ש ו ע ר A י י ק ל י י
מ א ין נ ע ר ו A י י ע נ ט ה A מ A י י ע ס א ר ו י כ ע נ ו י ע ר
א י ב ע ר D א י כ E ע ין א ין ע נ נ ו י ש ע ר ש ר A ב ע ע ר ח י מ
נ ע י ב ע ין ה A מ

י ו י ע ל כ ע ו A א נ ד R ו י N D) ו י A
ע י ט ע ט כ E א נ ט ו י ו ר ה A מ ש ש א ס ק ע ר א ין
ד ע ין פ א נ א י M ד ע ט ע פ א נ ע A א R א י ע ין ו א ר ה ע י ע ין
D א י ו ד ע נ פ א נ ע נ A נ ע ין א י ב ע R א י M ע נ A מ ע ין פ ע ר
נ י כ ט ו י ר ד ע נ A ק פ A י י ע נ ד ע R ו ד ע ין A י M
ו A ב ע ר ו A י ע ע ר A א י נ ד A ק נ י כ ט ע י י ע ר ט ה A מ
ו י ר ע נ פ ע ר ע ע R א ב ע ר D A M ט ע י כ ע ר D ע M A י
ד A י י ש ע ין כ E א נ ט ע נ ע ר ח י M א י י ע נ א נ ט ע י מ ע ין א ב
ר (ר ו ס י מ י ש ע ין ק ר י ע י מ א ר ה כ ע
ר ו י מ ו י N D E) א י B ע ר ע י ל ין ו י R D א י M פ ע
ט ע י כ E ר D ע י מ E ט E ין D R א י י ש ע ין ב A ר א י N
ו A א י מ ע ין ה A ב ע ין כ E פ ע ר L ע R A א ר ע ין D R א י
נ D A M ע ין פ A ר E ר י מ ו י N D E ע י

ט ר ו פ ע ע י נ ט ר A נ ט א ר ט ע ין א י נ D א
ר ו M א י נ ט א י נ D א א נ ט א ס ע י ר D י י N
ש ע נ R ע י נ ע צו צו ע י ע י נ ט ע ין א ל ל ע
נ R ע נ צו פ ו נ ק ט ע ו י ע ר ע ין א ין א ל ל ע ר
א י י נ ט ע י מ ט פ R א י ו A נ ט א י נ D א
נ י צ י א ין פ ע ר ו ע ה ע ין

ר (ר ו ס י מ י ש ע ין ש פ י א י N E) א י B ע ר ד ע ין
א ין ק R א מ ל ו י פ ע ר A א נ ט ע ין ר ו ס י מ י ש ע ין ש פ י א ין
ק R י ע י נ ע י R ו י R D ע י מ ע ין נ ע מ ל ע ר ע ין ד ע ר
פ ע ר A א נ ט ע ין ש י י נ ט ד ע ין ה A ר ע ין מ ל ו י מ A ר מ י ו י ע
ר ו ס י ל A R א י מ א י N ע R א י ע ין ע ר ש י פ י כ ט א י נ ד R A מ
ע A י ש A י נ ד ע N ל י ש ע ין ע M א י י ע ין כ E א י R א י M
ר ו י ע ע י ב ו י N ע ין פ A נ ע A י נ ד ו י M ע ר ד R א י M ע ין
פ A ר E י N ע ין

י ו י י ע ל ע ר ע פ R א י N D א י N
ל ו י N ע ין א ין מ ל ו י N A ר E ין א ין R ו M
ט ש ו M א מ ע ד A M ר ו י N ע ין מ ע ין פ A ר E י N ע ין
צו ו י A א י N ט ע R A ש פ י ע ר ע צו M פ י נ ט צו M A ר E ין
A נ D פ י נ ט צו ל E י N ע R A א י N ע ין ע M ט ע ין
פ A R A י N ט ע ין D R א י N E י מ A י N ע ין ז A R D A
ט ע ין ו A ר D E ין כ E א י N D R א י N ע ין A י N ד A ב ע ין
ע י ו נ ע ד R א י M ע ין ע י N ע י N

ר (A R E E S I O M S E P S I - P I I)
נ E ש R A B E ין D ע ר D ע M פ A R E ין A ין D E M
נ D A E C E Y E נ A A K A R E ין ו י M E R ו י N E ין
פ E R D A C E Y E A י נ ד ע י מ A R E ין (A M A S T A R E ין
נ E י M S P A R A E ין ו י E ין פ A R D A C E Y E A R E ין צו
M A י N D A ין ו י E ין פ A R D A C E Y E A R E ין ט A י N ע ין
M A י N D A ין ע R E Y E ין פ E R A R S H A R E ין ע י N ע Y E
ט E P S I ו A R E ין פ A R E ין ו י E ין ו A R E ין ע Y E ין
נ י ג ל ל י ב ע ין ט A פ E ר E ג A N C I L I ו י N
נ E ש P R A B E ין ו י R D ע י N ו A R E ין ע Y E ין
ד A C E Y E A N T E ין ו י E ין ק י ע נ ע ע י מ ו י ע ין פ R D E M
ט ע ין ש R D פ A R A R E ין ו י E ין

ר (P R O M I S S I O A D R O M S A H A N S E R)
ה A פ E ט E ין א י N ע פ A R E ין ע R E ין ע Y E ין א י M
ו י E ין ע R E ין ד R א י M א י M א י N ע ין ד E M פ E C E ין
נ י י E ין ש R A E ין ע י N ע י N ע י N ע י N ע R A A N T
ד E M ר ו ס י מ י ש ע ין ע R A A N T ע י N ע י N ע י N
פ R E ין ד ע ר א ין ר ו ס י L A R E ין נ A ל ע ין א י N D R O M A
נ E ין A מ ו A R E ין R A B E ין A M A I N C I L I ע R E ין
ד י ע ו נ ע R E ין א י N פ R A ע י N ע R E ין נ E ין
כ A M A י N ע R E ין נ E ין ע R E ין נ E ין ע R E ין
פ A R E ין R A B E ין א ין D E ין R E A R T A R E ין ד E M ה י
כ A י N ע R E ין
ק י N S A R E ין פ A N D E ין ו י E ין R A B E ין ע R
א ין ב R E ין D E M ע R E ין ע R E ין ע R E ין ע R E ין
ע R E ין ע R E ין ע R E ין ע R E ין ע R E ין ע R E ין
ו R A E ין ע R E ין

א ין א ר ע י נ ע ר ד א ש ע ר ש ל א מ א י ו ר ח ע י נ ע ש ט
ד ע ר כ A ש E ל א נ ד ר א מ כ E י נ ל A מ א י R א ין א ין ד ע ר
ו A א R נ ע נ ע A י ב ע ר ו י E ין פ A R D A C E Y E A R E ין ע R E ין
פ E ר A י N ד E ין א ין N N A ין ד R א י M כ E י נ ע ין א י N ד R O M A
נ E י ע ע ין ו י A כ E י N ט A R E ין א י M א י י N ע ין ע R E ין ע Y E ין
A B A R A R E ין ו י N ע R A י N ע ין ש R A E ין A י N ד A י N
ד Y E ין A י N ד E R A R E ין ב A נ D ע ין פ R A R A E ין א י N
ה A פ E ר

א ין D E ין מ י ט מ ו כ נ ע ס ע נ ע ר ד A M א ין א ין ר ו י M ע M
מ ו כ ע R E ין A י N D ב L A E C E Y E R E ין ע R A י מ ע M ו A י N
ז A L E ין פ A N ע R E ין ע R A R E ין

... א י R ה ו י R ע ין מ ין ע R E ין נ E ין "ש P I A R D ע ר
כ R A R E ין מ ו ר A ין N L A M א י N ע ר D Y E ין A י N ד R E ין
ל A C E Y E ין נ E ין ע R E ין ו י A א י N ע R A R E ין
א יך מ O R E Y E ע ין א י י E ין ע R A R E ין א י N
... א י R ה ו י N ב L A E C E Y E R E ין מ י N ע R E ין ע R A R E ין
ע R A R E ין ו יך מ ין ו י E ין נ A O ע ין מ ו ר ע R E ין
ד Y E ין ו י E ין כ E י נ ע ר D R א י N ו A R E ין ע R A R E ין
ד ע מ י N ע R E ין ש R A E ין כ A M ע R E ין ע R E ין ו י E ין ו A
ר A ו A R E ין

... י A כ E י N ע R E ין ד R א נ ע R E ין ש A E ין א ין ד ע ר
א י N ט E ין ע R E ין ע R E ין א יך
ד E ר A L E ין מ O R פ A R E ין ... מ A N ו A R E ין מ ו ר A י N
ד Y E ין ט R A K E ר ו י N ע ין - פ E R E ין י A א ל ל ע M א B E ין
א יך פ R A R E ין א מ L I C E ין ט A C E ין פ A R E ין ...
ע R E ין ע R E ין ד R א א R E ין ל E י N ע R E ין ו י E ין
נ E י N ט D R E K E ין ש R E ין A י N ד פ E R E ין ע R E ין א י N
(פ A R E Y E ין ע R E ין)

ס ו נ ע ין כ E י נ ע A R E ין א מ ע ע א י N ד א ין ו י R R E ין א י N
נ E י N ע R E ין ט A N פ A ר מ O R ו A R
ד A י M E ין ו י R מ O R ו י N א M O R A E ין א יך -
פ R E ין א ר ע ין ש A E ין א י M ד ע ין מ E ין נ E ו A R E ין ו יך
מ י ט ד E ין ש A E ין ו י E ין ד E M כ E י N ע R A E ין צו מ A C E ין
ו A M מ ו כ ע E י M E ין י E פ R E ין D E K E ין מ E C E ין ד E ין
ו E ין א יך ד R O Y E ע Y E M פ A N מ E י N ע R E ין א י N כ E י N
ז A ו י R D R א י מ ע ין כ E י N ד A R E ין ר E K E ין ע R E ין פ A R E ין
נ E י N

ו O R ש R A E ין כ E י N A י N ע ין צו M A י N ע R E ין ד Y E ין
ש R E ין A M ד R א ו R R E ין מ י ט ד E ר כ E י N ע A R E ין א י N
ע R E ין ע R E ין א י N ע R E ין ע R E ין א י N
... א י R ו י E ין ד E M כ E י N א M E ין א י N ע M E ין
ש R E ין ע R E ין A L E ין א M O R A E ין D R E K E ין א יך A R E ין פ R E ין
ו A R E ין ע R E ין ו יך כ E י N ע R E ין ע R E ין
מ A R ר O M E ין ע R E ין א י N מ A K E ין מ ו כ מ י ט ד Y E ין
ק A N N E ין א ין ר E M E ין ו A R ק י N א י M E R A I O S E ין ה O Y
ד A M

אן א י N ע ין ו A R ש A E ין א ין כ E י N מ י ט מ A R E ין
א י N ל E R E ין ק E ין צו ה י M ע ין ד E M כ E י N ע R E ין א ין
ק ל י N ע R E ין ו N D E ין מ י ט א י M ו N L E ין ד E R ו י M E ין
ד E ין ש R E ין כ E י N ע R E ין א יך א R E ין ו A R ש A E ין א ין
ל A N N E ין מ י ט מ E ין צו ו A R ע R E ין א M E ין ש A E ין
ב י R E ין ו י E ין ד E M כ E י N א י N ד R O M א ר ע ין פ E ר A R E ין
אן ד E ר ו A R E ין א ין א י N ע ין ו N L E ין ד E M כ E י N ע R E ין ש A E ין

פ א ל ל י ע ט א ו

ע R E י N ט E י M ע י N ע R E ין

י א R E ין ע N N E ין ע R E ין א י M ד E M ר O S I M י ו י E ין ל E י N

ר (R - E Y E A R E Y E)
ק ר ין ו A ש L A E ין א יך - א ין מ I N ע כ A M ע י N
ע M כ E י N א י N ש R A E ין צו ל I N ע ין ו E L E ין א יך נ A R
נ I M כ E י N ע N N E ין א N D פ A N ו E L E ין א י R מ O R ו A R E ין
ע R E ין ע R E ין א B E ין ו E ין א יך א ין ע R E ין נ A E ין
מ I M ד E M א י R א י י E ין נ A M A N E C E ין ק A N N E - א N D
ד E K E ין כ E י N א י R נ E י M A ין ו E ין ע R A יך כ E י N ע ר
D R E K E ין ו A L - ד A N כ E י N א יך א יך D A M מ I N ע אן
ו I Y E ין ע M כ E י N פ A N א יך א N D נ E K E ין מ O R D A A N D
א י M צו י E ין א י R ע י N ט E י M
ע R E י N E ין מ I N ע A N D א N D D R E K E ין ו A M מ I
א י N ט E ין

... א יך ד A N ע א יך "ש P I A R D ע ין - ד E R נ A M א י
כ E י N A I S E ין כ E ין א יך פ A R E ין א יך כ E ין ה Y E ר E K E ין
א N D ב L I E ין ו י R R E ין א י N ע R A R E ין ע R E ין ו A L E ין
מ I M א י N ע E י N ע ין א M כ E י N ע R E ין א M E ין ו A י N
פ R E ין A M E ין ר I H E ין מ O R א B E ין א יך כ E י N ע R E ין ו E ין
ד R א כ E י N ט E ין מ I M מ O R כ E י N א יך ק I E ין פ R E ין
א N D ד R א E ין א ין א ין א פ E R A N O I K E ין נ E י E ין
א ין ה I S T E ין ד A M ע M א I N ע ין ד E R ו A R E ין ו A A R E ין
כ A M א ין מ I Y E ין ע R A R E ין צו ה I L L E ין
א יך מ I Y E ין ד A M א יך מ O R א ין מ I N ע מ O R A M

נאטט ברוך הוא אין נאציין בעדעקען ווינער - - -
 זיא שטאקעסע.

מישע בענוען מאהנע דער מאנן, דרא מאסט
 דוד דאך שאן ווערען געמישטעוועניג! געשריבט און
 נאטט! אבער הא'ן מיך און וואס א'ך דא ווא'ן א'ך ווייס,
 וואס דרא האסט פיר א'ון גור נעמא'ן? וך ווא'ר דרא
 שבת קודש איבערן דער וועלט איינס, וואס דרא א'ך פארן
 דאס אקספערטע דאצן לענגן?

אויס שרייבען דער מנחם העדערשע חיים איינע
 פאלע פון וועגן און מיט אונד שרייבען, וויא עס גיט
 און דער וועלטשטעטע אונד געווענטשטען שטונדען נוסעו
 עסטען דער פאלל אונד רעם חיים געווענטשטען קיינע געווענע
 און דער פערטעוועניג דעם עפעטעלבערשטען דער איינעם
 מיטע צו נאטט וואס, ווארע זאל אונד, וויא רעם גען זאל
 עפען שילדערשע אונד דער עפעטעלבערשע וואר וויא פער-
 קלארס און ניקלוקעלעקאוס, פאנערע אונד דער האסטער
 בליקעסע זון שטימע און.

פאנערע שונד דאס "שאלעס" פון שיינע רעם גען
 אונד נאכד דאמיינע דעם שיקועשעס און, רעם
 חיים וואר ניקלוקאוס! מיט צווייא וואסען קענען וואר נאך
 גען זון מיט מיט צווייא וואסען האסטען נאך גען זון
 שטימען אונד מיט צווייא וואסען פרייערשטאנען נאך
 גען זון נאטט געטייער!
 (פארשעצונג פארעם)

האנדורה

אין דער אייזע געווענע דעם, שטאמסקאזיא
 אונד אונדאנישע דערבערענער אונדאנישע
 מווענענער אונד אונדאנישע מיטעלע איינעם מיטעל
 גען, מווענענער געווענענער חיים דער גען פאר
 פארן מיט מיט שווייטערס צו וועגן האסטען מיט
 דעם יארדעקען געהארט פון 1000 פל. און אונד
 איינליכען פארשטעטען צו געווענען.

בעמערקטע ווינער, דאס דעם זון צו עדהארט
 מיט דער דעם פארשטאנדע קאנווענענענע
 שרייבן, און צווייא איינעם באסיסען, עטליכע
 אונד דרא מווענענער קליינער וואנערקאנאכען,
 פון ווען דער געמיינע יארדעקע 750 פל. און און
 געווענענער וועדען.

קוואליפיקאציע בעמערקטע האבען זון דעם
 אונדאנישע אונד באווענענע געשטע אונד-
 בע אונדאנישע אונד פארשטאנדע געשטע אונד-
 10 טען אפארט ל. און אונדאנישע פארשטאנדע
 צו ווענערען.

עטליכע פארשטאנדע האבען נאך דעם
 יענענע ערשיינען, וועלכע פארשטאנדע בערישע
 וועדענע אונד וועדענע ווענטשענע נאך דעם און-
 צעפארשטען פערטייערע

דעם צו צווייא איינס דער און, 9 מארץ 1887
 אונדאנישע פארשטאנדע שרייבן.

Dr. Scheer Benö, Präses.

האנדורה

ווענטשע דעם איינער פערטייערע געמיינע
 פארשטאנדע ווינער ווענטשע בעקאנטע געמאכט
 דאס אין דער ווענטשע איינס אונדאנישע אונדאנישע
 געמיינע דעם ווענטשע דעם מאטריקעווענער
 רעוויזאנסערער אונד געמיינע פארשטאנדע צו בע
 ווענען אונד דעם אונד ווענען שטעללען דעפערע-
 טירינע וועדענע ערווען, אונד דעם ווענטשען דעם
 אונדאנישע נאטען פארשטאנדע מיט צו 9 טען
 דעם איינער ווענענע, און וועלכע מאטע (נאכמיט-
 מאנן 9 אונד) דעם וואר אונד בעמערקטע דער ווע-
 דען דעם ווענענער פארשטאנדע וועדען ווינער.

אונדאנישע וועדען איינער אין פאלענערע
 פעקטענעשעלש, פון דעם מאטריקעווענער
 (דעם מאטריקעווענער פערטייערע דער געמיי-
 נע) 300 נוסענע פון דער רעוויזאנסערער מיט
 100 נוסענע, פון דעם וואר אונד דעם געמיינענע-
 פארשטאנדע עבענפארט 100 נוסענע

Mármaros-Sziget, den 3. März 1887.
 Moses Freund,
 Vorsteher der aut. orth. isr. Gemeinde.

האנדורה

אין דער ווענטשע איינער אונדאנישע אונדאנישע
 אונדאנישע געמיינע אונד דעם ווענטשע איינעם
 שוועט שוועט דער ערשטער שוועטע בער פאר
 סארט עס פסקנער וויא אונד דעם מיטשטערעל-
 דען פערטעווענע ענטשפערענערע מאטריקע-
 פארשטאנדע זיי אונד מיט דעם אונדאנישע אונד
 400 נוסענע אין פלייע וואנענע האבער שוועט
 אונד איינליכען געשטעטען וואר אונד גע-
 ווענענען געשטען פון איינער אונדאנישען, ביז
 דעם אונד ווענענען צו געווענען. רעפערענע
 מיטשטען איינער סכומען התורה פון דעם איינ-
 קאנטען איינער ווענענער אונדאנישע רעסע האבען
 אונד דעם ווענטשע ענטשפערענערע איינעם בע-
 ווענען. בעמערקטע אונד דעם אונדאנישע אונד
 התורה עס ווענטשע ביז 28 טען סכומען און
 צום געשטעטען פארשטאנדע איינער דעם צום
 פארשטאנדע אונד וועדען דעם געווענען צו-
 נעאסטען אונד דעם דעם אונדאנישע וועדען
 דעם ווענטשע ווענענען.

Mező Kövesd 7. März 1887.
 Melchior Harangi, Präses.

האנדורה

אין דער ווענטשע איינס אונדאנישע אונדאנישע
 דעם אונד דעם ווענטשע איינעם שוועט דעם
 התורה על אונד פון אונדאנישע אונדאנישע
 רעסע ווענטשע פון דעם אונדאנישע צו בע-
 ענע וואסענער געהארט 9 פל, פלייע וואנענע
 אונד געשטעטען אונדאנישע אונד דעם האבען דעם
 נאטען אלס בער מיט פאנען אונד ווענענע בע-
 ענע אונד בעקאנטע אונד דעם געהארט 9 פל
 פון דער הערע - דעפערענענע האבען דעם
 דעם נוסען געהארט מיט סכומען התורה צו ערשיינע
 אונד וועדען דעם אונדאנישע ווענטשענע
 פערטייערע.

שטאטאון שבת תמידי פלייע.
 אלס סכומען פון פאלען דעם.
 Alexander Pollak, Szászfalva, Com. Szatmar.

איינברוקע

דער און געהארט יארדע, תיש, ישראל שטימע וואנען
 אין דער ווענטשע שטאטע אונד אונדאנישע
 אונדאנישע בעמערקטע פארשטאנדע אונד אונדאנישע
 מיטשטען פון דעם אונד אונדאנישע אונדאנישע
 הבער ענטשע געהארט 80 נוסענע וואסען
 פערטעווענע דעפערענענע ווארען אין סכ-
 הועדע פון איינעם אונדאנישע רעפערענען ביז
 וועדען נוסען איינער אונדאנישע אונדאנישע

Lasar Steiner, Gyömörö (Com. Raab.)

פערטאנטע

ביא דער בודעשטע איינס אונדאנישע אונדאנישע
 אונד אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 דער פארשטאנדע ווארען דעם ווענטשע אונדאנישע
 און אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 נאטען צו פערטאנטע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 עוואנטשע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 פערטאנטע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 פון 900 פל און נאטען פערטאנטע אונדאנישע אונדאנישע
 מיטשטען אונדאנישע

Königsgasse 1, Br. v. Oroczy'sches Haus, II. Stock
 ביז 15 מארץ ל. און ערשטע 10-12 אונדאנישע אונדאנישע
 איינער וואנענע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 ווענענע וועדען אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע.

מיט יין כרם של ישראל

וענטשע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 פארשטאנדע ווענענער אונד אונדאנישע אונדאנישע
 אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 ערשטע 14 פל, פערטאנטע 100 נוסען
 86 34 16 14
 און באהן באהן אונדאנישע - געמיינע וועדען צום קאס-
 טענענען בערענענער דעם פארשטאנדע געשעט
 פון 100 ליטער איינער אונדאנישע איינער אונדאנישע
 פארשטאנדע ווענענער אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 בעשטעלונגען בערענענער אונדאנישע אונדאנישע
 צו בעמערקטען.

LEOPOLD ENGELMANN Bonyháud nächst Szegszárd.

של פסח

בינען דערפערענע בודענען בני ישראל תהדורים אונד
 הכשר נוסע, אונד רענען עס ווארען בעקאנטע אונד דאס
 און ב'היש שאן מער אלס 20 יארע און ווענענען פארען אונד און ב'ה
 איין מיט פרייע אונד ווענענע אונד אונדאנישע אונדאנישע
 איינער איינער געווענען בעקאנטשאפט אונד נאטען פער-
 טייענע ערשיינע, בון און און פרייע, וועדען נוסע וואס
 ערעבענטש אונדאנישע, דאס און און און דעם ווענענע אונד
 וועלכע אין דעם ווענענע פארען, אונד אונד אונד אונד
 ב'ה געווענע, אין נאטען קוואנטע פארשטאנדע אונדאנישע
 ווענע פון בעסטע פארשטאנדע וואסענער פארשטאנדע
 ישראל לינדע סכע געמיינע, צו ערשיינע, אונד אונד און
 ביללע צו בעמערקטען אין דער רענע בון דאס און וואר און
 ווענענענער ליטענע אונד ביא נאטען אונדאנישע אונדאנישע
 אונדאנישע פארשטאנדע קאנען אונד פארשטאנדען של
 פסח אונד ביא מיר צו בעקאנטען. - און ערוועק יעדען
 זון פון מינער אונדאנישע צו אונדאנישע אונדאנישע אונד
 באלד אונד אונדאנישע אונד אונדאנישע צו בעמערקטען איי-
 נעם און בעשטעטע זון וועדען, דאס פארשטאנדע ווענע
 בעס און ביהער געמיינע, נאך מער צו בעשטענען.
 אונד בון אונד געמיינע ווענע אונדאנישע צו בעמערקטען ווא-
 וואר נאך אלס כשר - איינס פערטאנטע וועדען און
 פארשטאנדע מיט ווענע און פארשטאנדע צו פארשטאנדע פרייע
 ווען - ענאם פיהרע און שפעצער איינס צוועטשטען
 אונד אונדאנישע געמיינענער ווענענע (נאטען אונד גע-
 מאהרען) של פסח.
 האכאנטשטאפל
 מיטע גארפארט
 אונדאנישע: GOLDFARB MOSES, Budapest
 Mohrrengasse Nr. 1.

בינען דערפערענע בודענען בני ישראל תהדורים אונד
 הכשר נוסע, אונד רענען עס ווארען בעקאנטע אונד דאס
 און ב'היש שאן מער אלס 20 יארע און ווענענען פארען אונד און ב'ה
 איין מיט פרייע אונד ווענענע אונד אונדאנישע אונדאנישע
 איינער איינער געווענען בעקאנטשאפט אונד נאטען פער-
 טייענע ערשיינע, בון און און פרייע, וועדען נוסע וואס
 ערעבענטש אונדאנישע, דאס און און און דעם ווענענע אונד
 וועלכע אין דעם ווענענע פארען, אונד אונד אונד אונד
 ב'ה געווענע, אין נאטען קוואנטע פארשטאנדע אונדאנישע
 ווענע פון בעסטע פארשטאנדע וואסענער פארשטאנדע
 ישראל לינדע סכע געמיינע, צו ערשיינע, אונד אונד און
 ביללע צו בעמערקטען אין דער רענע בון דאס און וואר און
 ווענענענער ליטענע אונד ביא נאטען אונדאנישע אונדאנישע
 אונדאנישע פארשטאנדע קאנען אונד פארשטאנדען של
 פסח אונד ביא מיר צו בעקאנטען. - און ערוועק יעדען
 זון פון מינער אונדאנישע צו אונדאנישע אונדאנישע אונד
 באלד אונד אונדאנישע אונד אונדאנישע צו בעמערקטען איי-
 נעם און בעשטעטע זון וועדען, דאס פארשטאנדע ווענע
 בעס און ביהער געמיינע, נאך מער צו בעשטענען.
 אונד בון אונד געמיינע ווענע אונדאנישע צו בעמערקטען ווא-
 וואר נאך אלס כשר - איינס פערטאנטע וועדען און
 פארשטאנדע מיט ווענע און פארשטאנדע צו פארשטאנדע פרייע
 ווען - ענאם פיהרע און שפעצער איינס צוועטשטען
 אונד אונדאנישע געמיינענער ווענענע (נאטען אונד גע-
 מאהרען) של פסח.
 האכאנטשטאפל
 מיטע גארפארט
 אונדאנישע: GOLDFARB MOSES, Budapest
 Mohrrengasse Nr. 1.

עווענע

אין פארע דעם איינער אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 האבען סכומען פלייע דעם אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 וועלכע אונדאנישע אונדאנישע איינעם שטימע אלס אונדאנישע
 מיטען געהארט האבען, יא ווארען דעם מיטשטען צוקארענע
 פארשטאנדע דאס שטימע פארשטאנדע, ווארען און ווענענע.
 האבען פון ווענע דער וואס וועלכע סכומען אונדאנישע
 וועלכע פארשטאנדע און און דעם ווענענע אונדאנישע מינער
 איינעם ווענענענער צוקארענע פארשטאנדע דעם ווענענען עט-
 ליש נענטשע נענטשע, דאס דעם אונדאנישע בערענענענע
 של אונדאנישע מיט געהארט ווענע.

און ערשטע דעפארטע ווענענע דאס און אונדאנישע
 כל החשיות דאונד בעמערקטע דאס איינער דער ווענע דער און
 פון צום צו אונדאנישע אונדאנישע ווענענע אונדאנישע אונדאנישע
 פון מינער אונדאנישע דער פון און דער פארשטאנדע
 וויס צוקאר 8 יארע אונדאנישע שטימע וואסן רענע
 סכומען אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 יעדען רעכענען און מיט פארשטאנדע פארשטאנדע בערענע
 אונד דער זון און ליטע דער יארע און דעם אונדאנישע אונדאנישע
 דעם פארשטאנדע פארשטאנדע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 צונויער דעם אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 פערשטאנדע אונד אונד דעם וואס דעם אונדאנישע אונדאנישע
 פארשטאנדע נאטען און און אונדאנישע ווענענע אונדאנישע אונד
 סכומען לא ווען און און דעם אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע

און אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 בערענענער אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 צונויער דאונען אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 ערשטע חמת השונה יתרה ווענענע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 ווענענע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע

און אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 חתן מיטע בנאטען אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 און בערענענער אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע
 אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע אונדאנישע

E. SZERENCSEI, Kaschan,